

Научная статья

УДК 37

EDN: <https://elibrary.ru/erpqoj>

NION: 2018-0077-1/26-722

MOSURED: 77/27-024-2026-01-921

Область науки: 5. Социальные и гуманитарные науки

Группа научных специальностей: 5.8. Педагогика

Шифр научной специальности: 5.8.7. Методология и технология профессионального образования

Профессионально-ориентированное обучение русскому языку иностранных слушателей в университете МВД: правовой и лингвистический компоненты

Наталья Олеговна Козина

Московский университет МВД России имени В.Я. Кикотя, Москва, Россия, n.kozina@mail.ru

Аннотация. Рассматриваются актуальные проблемы обучения русскому языку как иностранному сотрудников правоохранительных органов из стран СНГ в ведомственных вузах МВД России. Автор анализирует особенности контингента учащихся, отмечая неоднородность их языковой подготовки, склонность к завышенной самооценке и трудности в освоении профессиональной лексики. В работе обосновывается необходимость применения групповых форм обучения и профессионально-ориентированных методик, включая диагностику, моделирование служебных ситуаций и поэтапное усложнение заданий. Особое внимание уделяется коррекции самооценки учащихся через практико-ориентированные кейсы.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, профессиональная коммуникация, групповые формы обучения, разноуровневое обучение, языковая диагностика, мотивация учащихся

Для цитирования: Козина Н. О. Профессионально-ориентированное обучение русскому языку иностранных слушателей в университете МВД: правовой и лингвистический компоненты // Психология и педагогика служебной деятельности. 2026. № 1. С. 145–147. EDN: ERPQOJ.

Original article

Professionally oriented teaching of russian to foreign students at the university of the Ministry of Internal Affairs: legal and linguistic components

Natalia O. Kozina

Moscow University of the Ministry of Internal Affairs of Russia named after V.Ya. Kikot', Moscow, Russia, n.kozina@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the current problems of teaching Russian as a foreign language to law enforcement officers from the CIS countries in departmental universities of the Ministry of Internal Affairs of Russia. The author analyzes the characteristics of the student body, noting the heterogeneity of their language training, a tendency to overestimate self-esteem and difficulties in mastering professional vocabulary. The paper substantiates the need for the use of group forms of training and professionally oriented methods, including diagnostics, modeling of service situations and step-by-step complication of tasks. Special attention is paid to correcting students' self-esteem through practice-oriented cases. The article is valuable for RCT teachers working in departmental educational institutions

Keywords: russian as a foreign language, professional communication, group forms of education, multi-level education, language diagnostics, student motivation

For citation: Kozina N. O. Professionally oriented teaching of russian to foreign students at the university of the Ministry of Internal Affairs: legal and linguistic components. Psychology and pedagogics in official activity. 2026;(1):145–147. (In Russ.). EDN: ERPQOJ.

Министерство внутренних дел Российской Федерации на протяжении десятилетий активно участвует в обучении и профессиональной подготовке сотруд-

ников правоохранительных органов зарубежных государств. Ежегодно ведомственные вузы МВД выпускают более 2 000 квалифицированных специалистов

из числа иностранных слушателей, представляющих силовые структуры различных стран [4]. Наибольший поток иностранных слушателей поступает из стран Содружества Независимых Государств (СНГ). Граждане Узбекистана, Таджикистана, Казахстана, Кыргызстана и других государств региона составляют большую часть обучающихся в университетах МВД России. Содержание образовательной программы предполагает изучение русского языка как иностранного. Основная цель обучения – освоение языка профессии и получение коммуникативных навыков, необходимых для решения учебно-профессиональных задач.

Данный контингент отличается неоднородностью. Некоторые учащиеся из стран СНГ владеют русским языком на уровне ТРКИ-2, так как окончили среднюю школу с русским языком обучения. Однако большинство из них осваивали русский язык вне академической среды, поэтому их знания ограничиваются обиходно-бытовыми единицами языка. Хотя многие из слушателей имеют русскоязычный фон, их уровень владения русским языком лишь приблизительно соответствуют ТРКИ-1. Результаты входного контроля выявляют у большинства этих учащихся ассиметричное владение языковыми навыками: как правило, у них хорошо развиты устная речь и восприятие на слух, но значительно слабее – чтение и письмо [3].

Исследования показали, что слушатели из стран СНГ, даже демонстрирующие свободное владение русским языком в бытовой коммуникации, сталкиваются со значительными трудностями при использовании профессиональной лексики в устной и письменной речи, выборе формул официального общения, оперативном переключении между разговорным и профессиональным регистрами речи, достижении интонационной убедительности в профессиональной устной коммуникации и др. [3; 4; 5].

Вместе с тем многие учащиеся из стран СНГ склонны переоценивать свой уровень владения русским языком: в быту они свободно общаются по-русски и поэтому считают свои знания исчерпывающими и не требующими дальнейшего совершенствования. Дело в том, что эти учащиеся не осознают принципиальной разницы между повседневной обиходно-бытовой речью и языком профессии. [4; 5].

Таким образом, образовательный процесс по русскому языку как иностранному осуществляется преимущественно в условиях полилингвальной и разновозрастной обучающей среды, где большинство взрослых учащихся владеет русским языком на обиходно-бытовом уровне и демонстрирует необъективную самооценку собственных языковых компетенций.

В этих условиях преподавателю русского языка как иностранного требуются методическая гибкость и владение разными приемами лингводидактики.

Во-первых, с нашей точки зрения фронтальный подход к обучению в такой ситуации не должен быть основным. Причина в том, что он не учитывает разный уровень учащихся, ограничивает практику говорения, провоцирует пассивность, слабые не успевают, а силь-

ные скучают и теряют мотивацию. Целесообразно в этих условиях в качестве основной формы работы выбрать обучение в мини-группах. Работа в мини-группах действует как выравнивающий механизм благодаря нескольким взаимосвязанным факторам, среди которых:

1) эффект «языкового лифта»: сильные учащиеся невольно тянут слабых, потому что те перенимают более сложный языковой материал;

2) зона ближайшего развития: слабые ученики выполняют задания, которые не способны сделать самостоятельно, но могут сделать это в группе [2];

3) феномен языкового зеркала: учащиеся слышат свою речь со стороны и мгновенно корректируют ошибки, услышав правильный вариант от партнера [6].

Наконец, групповая работа создает естественную языковую среду, которую невозможно воспроизвести при фронтальном обучении.

Во-вторых, неадекватная самооценка языковых компетенций может привести к ряду серьезных последствий: потере учебной мотивации, формированию фрагментарных знаний, возникновению когнитивного диссонанса при столкновении с реальными профессиональными требованиями, а также к ошибочному выбору специализации, что в перспективе негативно скажется на карьерном развитии.

Работа со слушателями университета МВД, переоценивающими свои языковые компетенции, требует особого подхода. С нашей точки зрения, для данной аудитории эффективны задания, моделирующие реальные служебные ситуации, в которых языковая некомпетентность приводит к профессионально значимым последствиям (например, неверно составленный протокол может повлечь отмену решения суда). Это создает естественную мотивацию для объективной самооценки и совершенствования языковых навыков учащихся.

Вот возможные варианты работы.

1. *Профессионально-ориентированная лингвистическая диагностика*, то есть оценки языковых компетенций, разработанная с учетом конкретных профессиональных задач и коммуникативных ситуаций, с которыми сталкиваются учащиеся в своей будущей или текущей профессиональной деятельности. Диагностика позволяет оценить не общий уровень владения языком, а только навыки, необходимые для профессиональной коммуникации. При этом используются реальные профессиональные кейсы и документы. Проверяется терминологическая грамотность, умение излагать мысли в рабочих ситуациях, а также компетентность ведения документов. Приведем примеры диагностических заданий для будущих сотрудников внутренних дел.

Аудирование: Послушайте оперативную сводку. Выделите ключевые факты.

Говорение: Проведите инструктаж для граждан по правилам безопасности.

Письмо: Составьте рапорт о происшествии по заданным параметрам.

Выявляя реальную, а не предполагаемую готовность к профессиональной коммуникации, эти задания

помогут учащимся объективно оценить свои компетенции и скорректировать завышенную самооценку.

2. Коррекция самооценки через профессиональные кейсы. Примером корректировочных заданий может служить видеозапись имитации допроса с последующим анализом, а также привлечение действующих сотрудников МВД для комментариев лингвистической адекватности. Этот подход особенно важен для ведомственных вузов, где ошибки в языке могут привести к серьезным служебным последствиям.

3. Специальные профессиональные задания. Например, можно предложить учащемуся составить протокол объяснений свидетеля (обучение речевой компрессии) или проанализировать лингвистическую экспертизу текста (обучение профессиональной лексике).

При работе с письменными текстами целесообразно использовать технологию поэтапного усложнения: учащиеся сначала выполняют задания по шаблонам (наблюдение, осознание, имитация), потом восстановление поврежденных текстов (подстановка, трансформация, стереотипная ситуация), затем самостоятельно составляют процессуальные бумаги (этап самостоятельного поиска элементов содержания и языкового оформления) и наконец проводят анализ юридических текстов.

Эффективное обучение русскому языку в ведомственных вузах требует создания условий, в которых учащиеся смогут не только объективно оценить свои профессионально-языковые компетенции, но и осознать прямую зависимость между качеством владения языком и успешностью служебной деятельности.

Через моделирование реальных профессиональных ситуаций и системную диагностику можно сформировать устойчивую мотивацию к совершенствованию языковых навыков у будущих сотрудников правоохранительных органов.

Библиографический список

1. Байбородова Л. В., Касаткина Н. Н., Данданова С. В. Организация групповой работы в разновозрастных и разноуровневых группах // Ярославский педагогический вестник. 2014. № 4. С. 7–12.

Информация об авторе

Н. О. Козина – старший преподаватель Московского университета МВД России имени В.Я. Кикотя, кандидат филологических наук.

Information about the author

N. O. Kozina – Senior Lecturer at the Moscow University of the Ministry of Internal Affairs of Russia named after V.Ya. Kikot', Candidate of Philological Sciences.

Статья поступила в редакцию 26.12.2025; одобрена после рецензирования 24.02.2026; принята к публикации 02.03.2026.

The article was submitted 26.12.2025; approved after reviewing 24.02.2026; accepted for publication 02.03.2026.

2. Выготский Л. С. Мышление и речь. Собр. соч. в 6 т. М. : Педагогика, 1982. Т. 2. С. 248–249.

3. Зорина В. В. Актуальный уровень владения русским языком иностранными слушателями ведомственных образовательных организаций (на примере обучающихся СибЮИ МВД России) // Современные наукоемкие технологии. 2023. № 4.

4. Кушкина О. В., Ильина Н. Ф. Обучение иностранных студентов по направлению подготовки «юриспруденция» в высших учебных заведениях России // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 6 (85).

5. Савицкая И. Г. Особенности обучения иностранных слушателей-юристов в вузах МВД России // Вестник Воронежского государственного университета. 2019. № 4. С. 67–70.

6. Lightbown P. M., Spada N. (2013). How Languages Are Learned (4th ed.). Oxford University Press.

Bibliographic list

1. Bayborodova L. V., Kasatkina N. N., Dandanova S. V. Organization of group work in mixed-age and mixed-level groups // Yaroslavl Pedagogical Bulletin. 2014. No. 4. P. 7–12.

2. Vygotsky L. S. Thinking and speech. Personal works in 6 volumes. Moscow : Pedagogy, 1982. Vol. 2. P. 248–249.

3. Zorina V. V. Current level of Russian language proficiency among foreign students of departmental educational organizations (using the example of students of the Siberian Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia) // Modern science-intensive technologies. 2023. No. 4.

4. Kushkina O. V., Ilyina N. F. Training of foreign students in the field of training «jurisprudence» in higher educational institutions of Russia // World of science, culture, education. 2020. No. 6 (85).

5. Savitskaya I. G. Features of training foreign law students at universities of the Ministry of Internal Affairs of Russia // Bulletin of Voronezh State University. 2019. No. 4. P. 67–70.

6. Lightbown P. M., Spada N. (2013). How Languages Are Learned (4th ed.). Oxford University Press.